Delivery Note

HOERBIGER

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Delivery no.:	30646329
Delivery date:	24.05.2024
Sales order no:	20176011
Customer PO no.:	550004628101
Delivery:	Complete
Contact:	Manuela Brenauer
Telephone no.:	+49 8861 2566 3724
E-mail:	manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight:	298,838 KG
Gross weight:	478,038 KG
No. of packages:	2
Supplier Code.:	91000644I

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1680
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 27/5/24
Firma

180369453
SOBL70839

380343

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
27 MAG 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Forwarder: 215754 **Erb Transporte GmbH**
Ringstr. 40 82223 Eichenau Germany

Incoterms:	EXW SCHONGAU
Mode of shipment:	Truck
Unloading Point:	14248

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0551-00	SLEEVE 101.75	0,178 G	1.680 PC
		Cust. mat. no.: M0133008		
		Batch: 0020653920		
		Country of origin: DE		
		Commodity code: 87084099		
900002	8000-2024-00	TBA-520880		80 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520880		
		Country of origin: 99		
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		2 PC
		Customer Mat. no.: TBA-520857		
		Country of origin: 99		
		Commodity code: 84149000		
900004	8000-2025-00	Inlett DCT300		80 PC
		Customer Mat. no.: TBA-501668		

Delivery Note

HOERBIGER

Delivery no.: 30646329

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
	Country of origin: 99			
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		2 PC
	Customer Mat. no.: TBA-520892			
	Country of origin: 99			

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html).

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE **CMR** Nr

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
~~HOERBIGER~~
~~Antriebstechnik~~ HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Werk 2
Martina-Hoerbiger-Str. 5
86956 Schongau

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)
Magna PTS. H
Via dei Cirilomini, 1
70026 Modugno - BARI
ITALIA

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
BARI

4 Miejscowość załadowania (miejscowość, kraj)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
~~Antriebstechnik~~ HOERBIGER
Werk 2
Martina-Hoerbiger-Str. 5
86956 Schongau

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
EL6FR19
NR REJ.:
H2 LOGISTICS Sp. z o.o.
ul. Głogowska 260 A3
60-104 Poznań, Poland
VAT PL7792506686, REGON 383615259
+48 61 830 37 81, www.h2logistics.eu

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalt und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

PRZEWOŹNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	4	palety			958 kg	

Klasa / Klasse / Class | Liczba / Ziffer / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid
Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

20 Nadawca palet/ Paletten-Absender/Pallet sender				Odbiorca palet/Paletten-Empfänger/Pallet receiver			
Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			

Potwierdzenie od odbiorcy
Bestätigung des Empfänge
Confirmation from the recipient

Potwierdzenie kierowcy/Data
Bestätigung des Fahrers/Datum
Confirmation of the driver/Date

21 Wystawiono w / Augefertigt in / Established in: Schongau dnia / am / on: 24.05.24

15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Cirilomini snc - 70026 Modugno (BA)

22 ~~Antriebstechnik~~ HOERBIGER
HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Werk 2
Martina-Hoerbiger-Str. 5
86956 Schongau

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel Absenders
Signature and stamp of the sender

23 Godzina wjazdu do załadunku / Am Eingang zum Laden / At the entrance to the loading
Godzina załadowania / Zeit die Ware zu Laden / Time to load the goods

H2 LOGISTICS Sp. z o.o.
ul. Głogowska 260 A3
60-104 Poznań, Poland
VAT PL7792506686, REGON 383615259
+48 61 830 37 81, www.h2logistics.eu

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführe
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę odzymano / Gut empfangen / Goods received
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on: 27 MAG 2024

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility
1-15

włącznie oraz
einschliesslich
inclusive and
+19 +20 +22

Rubryki obwiedzone tłustym literami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The space framed with bold lines should be filled by the carrier

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasę, liczbę oraz, w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certificates, on the last line of column the particulars of the class, the number of the latter, if any.

DRUKARNIA
drukarnia_partner@interia.eu | tel. 663 281 915